FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Province: New Brunswick — District No.: 27 Gloucester — S. District No.: 9 — {Enumeration District / District du recensement} No.: 3 — in / dans: La Paroisse Shippagan — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page: 16

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Amedee Thibaudeau — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED ON THE OCCASION OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House / Maison habitée	Family, Institution or Institution / Famille, Institution ou Institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter on one line each family or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Township ou paroisse, cité, ville ou village. Inscrire sur une ligne chaque famille ou chaque paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single, not stated. / Célibataire, marié, veuf ou non marié.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age en dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if not born in Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment of other than chief occupation or trade, if any. / Emploi subsidiaire autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (see instructions). / Travaillant à son compte (voir instructions).	Name where person is employed (if in a city, town or village give street and number). / Nom de la maison, de la ferme, etc., où travaille la personne (si dans une cité, ville ou village, donner la rue et le numéro).	Weeks employed in 1910 at all occupations. / Nombre de semaines employé en 1910 à tous métiers.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à autres métiers que le principal, s'il y en a.	Hours of work per day in chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à autres emplois, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupations. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux de salaire par heure.	Kind of insurance. / Genre d'assurance.	Long life. / Vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance en cours d'année.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Deaf-mute, blind, insane or idiotic. / Sourd-muet, aveugle, aliéné ou idiot.	Blind. / Aveugle.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
66	124	Lavoie Mathias	Shippagan	M	Fils	C	Avril	1903	7	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																10	Oui	Oui	F			
2	124	Lavoie Allan	"	M	Fils	M	Juillet	1896	24	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Cultivateur	Jeune homme		Non	Oui	Non	Aider	20	5	60	60	115	100					Oui	Oui	F			
3	"	" Walaire	"	F	Epouse	M	Juin	1897	34	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																	Oui	Oui	F			
4	4	" Leonard	"	M	Fils	C	Nov.	1910	7m	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																	Oui	Oui	F			
5		Lavoie Liliane	"	F	Fille	C	Mai	1906	14	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																	Non	Non	F			
6	67	129 Lavoie Mathias	"	M	Chef	M	Mai	1857	54	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Cultivateur			Non	Oui	Non	Aider	14		60		A	122					Non	Non	F			
7	"	" Mathurin	"	F	Epouse	M	Juillet	1863	42	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Ménagère																	Non	Non	F			
8	"	" Marie Rose	"	M	Fils	C	Nov	1886	23	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Cultivateur			Non	Oui	Non	Aider	14		60		A	88					Non	Non	F			
9	"	" Evariste	"	M	Fils	C	Mai	1891	20	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Cultivateur			Non	Oui	Non	Aider	10		60		A	63					Non	Non	F			
10	"	" Marie	"	F	Fille	C	Août	1893	23	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Ménagère																	Non	Non	F			
11	"	" Denis	"	M	Fils	C	Fev.	1895	18	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	~~Journalier~~ Cultivateur			Non	Oui	Non	Beaumont	6		60		A	16					Non	Non	F			
12	"	" Jerome	"	M	Fils	C	Juillet	1894	16	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	~~Journalier~~ Cultivateur			Non	Oui	Non	Beaumont	6		60		A	93					Non	Non	F			
13	"	" Napthime	"	M	Fils	C	Nov	1897	13	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Journalier			Non	Oui	Non	Beaumont	14		60		A	77					Non	Non	F			
14	3	" Lyvia	"	M	Fils	C	Jan	1902	8	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Ecolier																	Non	Non	F			
15		" Lydia	"	F	Fille	C	Oct	1903	3	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Enfant																	Non	Non	F			
16		" Theophile	"	M	Fils	C	Mai	1910	1	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Enfant																	Non	Non	F			
17		Robichaud Frederic	"	M	Adopté	C	Fev.	1905	8	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Ecolier																	Non	Non	F			
18		" Marguerite	"	F	Adoptée	C	Mai	1901	10	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Ecolier																	Non	Non	F			
19	28	125 Lavoie Joseph F.	"	M	Chef	M	Nov	1858	26	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Cultivateur			Non	Oui	Non	A Lavoie	18		60		A	116					Non	Non	F			
20	2	" Lavoie	"	F	Epouse	M	Juin	1863	48	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Ménagère																	Non	Non	F			
21		" Lyvia	"	M	Fils	C	Juin	1901	10	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Ecolier																	Oui	Oui	F			
22		" Lydia	"	M	Fils	M	Fev.	1881	30	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Cultivateur			Non	Oui	Non	A Lavoie	22		60		A	120					Non	Non	F			
23		" Lavoie	"	F	Epouse	M	Juin	1883	28	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Ménagère																	Oui	Oui	F			
24	4	" Marguerite	"	F	Fille	C	Fev.	1903	8	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Ecolier																	Oui	Oui	F			
25		" Cathyne	"	F	Fille	C	Nov.	1908	3	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Enfant																	Non	Non	F			
26	103	127 Lavoie Pierre	"	M	Chef	M	Août	1866	45	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Cultivateur			Non	Oui	Non	A Lavoie	30		72		A	240					Non	Non	F			
27		" Cecile	"	F	Epouse	M	Avril	1868	43	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Ménagère																	Oui	Oui	F			
28		" Joseph	"	M	Fils	C	Oct.	1896	14	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Cultivateur			Non	Oui	Non	A Lavoie	12		30		A	18					Oui	Oui	F			
29		" Napoleon	"	M	Fils	C	Jan	1898	13	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Ecolier																	Oui	Oui	F			
30		" Marie	"	F	Fille	C	Juillet	1899	11	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Ecolière																3	Oui	Oui	F			
31		" Clementine	"	F	Fille	C	Nov	1901	10	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Ecolière																	Oui	Oui	F			
32		" Alexina	"	F	Fille	C	Avril	1902	9	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Ecolière																10	Oui	Oui	F			
33		" Celestin	"	F	Fille	C	Mai	1903	7	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Ecolière																10	Oui	Oui	F			
34		" Ubi	"	M	Fils	C	Sept.	1905	5	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Ecolier																	Non	Non	F			
35		" Cecile	"	F	Fille	C	Nov	1906	4	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Ecolière																	Non	Non	F			
36		" Jean	"	M	Fils	C	Mai	1910	2	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Enfant																	Non	Non	F			
37		" Charles	"	M	Fils	C	Mai	1911	12	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Enfant																	Non	Non				
38	16	" Mathilde	"	F	Niece	C	Nov.	1900	10	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Ecolière																10	Oui	Oui	F			
39		" Lucie	"	M	Neveu	C	Sept.	1902	8	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Ecolier																10	Oui	Oui	F			
40		" Marie	"	F	Mere	V	Sept.	1843	67	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Ménagère																	Non	Non	F			
41		" Aurelie	"	M	Fils	C	Juin	1892	23	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Journalier			Non	Oui	Non	A Lavoie	20		72		A	240					Non	Non	F			
42	101	128 Lavoie Jacques	"	M	Chef	M	Fev.	1853	28	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Cultivateur			Non	Oui	Non	Beaumont	24		60		A	277					Non	Non	F			
43		" Olive	"	F	Epouse	M	Mai	1871	20	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Ménagère																	Non	Non	F			
44	4	" Anastasie	"	M	Fils	C	Oct.	1900	7	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Ecolier																	Non	Non	F			
45		" Anastasie	"	F	Fille	C	Nov	1910	0	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Enfant																	Non	Non	F			
46	112	127 Lavoie Pierre	"	M	Chef	M	Août	1862	48	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Cultivateur			Non	Oui	Non	A Lavoie	4		60	60	20	20					Non	Non	F			
47		" Clemence	"	F	Epouse	M	Juin	1860	51	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Ménagère																	Oui	Oui	F			
48		" Marie	"	F	Fille	C	Juin	1887	24	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Journalière			Non	Oui	Non	Lavoie	52		60		72						Non	Non	F			
49	5	" Celina	"	F	Fille	C	Juin	1890	20	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Journalière			Non	Oui	Non	Lavoie	52		60		72						Non	Non	F			
50		" Ernest	"	M	Fils	C	Juillet	1893	16	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Journalier			Non	Oui	Non	A Lavoie	26		60		144						Oui	Oui	F			

Rec'd 2.5.11